

**ANSUCHEN FÜR DIE ANMIETUNG VON PODESTEN
DOMANDA DI NOLEGGIO PALCHI**

Der/die Unterfertigte
Il/la sottoscritto/a

_____ (Vor- und Zuname des/der gesetzlichen Vertreters/in) (nome e cognome del rappresentante legale)

geboren am/nato/a il

____/____/____ (Geburtsdatum/data di nascita)

in/a

_____ (Geburtsort – luogo di nascita)

wohnhaft in/ residente a PLZ/CAP

____/____/____/____/____/____

Ort/luogo

indirizzo/Adresse

Telefon

Fax

Gesetzliche Vertreter der Organisation / Verein
Rappresentante legale della società/org./assoc.

mit Sitz in/con sede in Adresse/Indirizzo

(genaue Angabe der Adresse: Fraktion, Straße, Platz usw.-indirizzo completo.)

PLZ/CAP

____/____/____/____/____/____

Ort/luogo

Steuernummer oder MwSt. Nummer/Codice fiscale o partita IVA

**ersucht mit diesem Schreiben um den Verleih von
chiede con la presente di poter usufruire di**

_____ Podesten / palchi

à € 5,00 (inkl. MwSt) zum Gesamtbetrag von € _____ (inkl. MwSt.)

á € 5,00 (iva inclusa) per l'importo totale di _____ (IVA inclusa)

Art der Veranstaltung

Titolo della manifestazione

Abholdatum – data ritiro

--	--	--	--	--	--	--	--

Zeit / ore

--	--	--	--	--	--	--	--

Zeit / ore

--	--	--	--	--	--	--	--

Rückgabedatum - data restit.

--	--	--	--	--	--	--	--

Zeit / ore

--	--	--	--	--	--	--	--

Zeit / ore

--	--	--	--	--	--	--	--

- Nicht Gemeindefässige, Privatpersonen und private Vereinigungen zahlen jeweils das Doppelte der Nutzungsgebühr. ➤ Non residenti nel Comune di Chiusa, persone private ed associazioni private devono pagare il doppio del canone d'uso.
- Für Veranstaltungen des Kindergartens und der Schulen sowie Veranstaltungen der Gemeinde werden die Podeste kostenlos zur Verfügung gestellt. ➤ Per le manifestazioni della scuola materna e delle scuole elementari e per manifestazioni del Comune i palchi vengono messi a disposizione gratuitamente.
- Die Podeste müssen innerhalb von 2 Tagen nach der Veranstaltung in sauberen Zustand zurückgegeben werden. ➤ Due giorni dopo la manifestazione i palchi devono essere restituiti puliti.
- Die Benutzungsgebühr unterliegt der Mehrwertsteuer. ➤ Il canone d'uso è sottoposto all'IVA.
- Die Podeste werden von der Musikkapelle Gufidaun verwaltet und verwahrt und entsprechend können die Podeste von der Musikkapelle Gufidaun für die eigene Tätigkeit kostenlos genutzt werden. ➤ I palchi vengono gestiti dalla banda musicale di Gudon, e pertanto la banda musicale di Gudon è esentata dal pagamento del canone d'uso per le proprie manifestazioni
- Der Antragsteller haftet für eventuelle Schäden an den Podesten und muss dieselben begleichen. ➤ Il richiedente è responsabile per eventuali danni ai palchi e provvederà al pagamento degli stessi.
- Der Antragsteller muss dafür sorgen, dass die Podeste ordnungsgemäß aufgestellt werden und dass alle Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden. ➤ Il richiedente dichiara inoltre di montare correttamente i palchi in modo che vengano rispettate tutte le norme di sicurezza.

Datum/data

____/____/____

Unterschrift/Firma

(bitte nicht hineinschreiben)

Für die Buchhaltung

Rechnung Nr	Datum:	Verrechnete Spesen	Anmerkung :
		Euro	

Bezugspersonen:

Messner Walter 338 9345673
 Schenk Otto 348 7747339
 Weifner Siegfried 349 8058995
 Unterfrauner Arthur 337 652484